

Der Hausfreund.

Tägliche Beilage zur „Altpreussischen Zeitung“.

Nr. 98.

Elbing, den 27. April.

1895.

Aus Irrung genesen.

Erzählung von Frances Burnett.
Autorisirte deutsche Bearbeitung.

Nachdruck verboten.

36) Sie sind ein Erfindungstalent und haben glückliche Ideen," sagte er; "eine große Zukunft steht Ihnen bevor. Welchen Enttäuschungen Sie auch immer begegnen mögen, Sie haben immer eine große Zukunft vor sich. Sie haben glückliche Ideen. Ich," fügte er mit augenscheinlicher Inconsequenz hinzu, "ich, Sie wissen es, habe keine."

Murdoch sah einlgermaßen erstaunt zu ihm auf, aber er widersprach ihm nicht und so wiederholte Mr. French seine Worte.

"Ich habe keine, Sie wissen es. Ich wünschte, ich hätte welche."

Dann ließ er seine Hand sinken und sein Gesicht nahm wieder jenen unbestimmten und unerklärlichen Ausdruck an.

"Ich würde es gern sehen, wenn Sie sich meiner stets als Ihres Freundes erinnerten," fuhr er fort. "Ich wünschte, ich hätte Ihnen nützlicher sein können. Sie sind ein tüchtiger junger Mann, Murdoch. Ich habe Sie bewundert — ich habe Sie stets gern gehabt. Vergessen Sie das nicht."

Gleich darauf entfernte er sich; seine wankelmüthige Unerfahrenheit und Berlegenheit hatte ihn, trotz seines redlichen Bemühens, seine gute Absicht nicht zur Ausführung bringen lassen.

An diesem Tage sah Murdoch Rachel French nicht. Wohlthätig eingetretene Umstände hielten ihn bis zu später Stunde bei der Arbeit zurück; am folgenden Tage war es ebenso und am nächsten desgleichen. Absichtlich schien ihm das Geschick eine Reihe von unerwarteten Hindernissen in den Weg zu werfen; wenn nach angestrengter Arbeit der Tag zu Ende war, fand ihn der Abend abgespant und in finsterner, reizbarer Stimmung. Endlich am vierten Tage war er wieder frei und in früher Abendstunde stand er vor der eisernen Gitterthür der French'schen Besitzung. Wild erregt krünte ihm das Blut durch die Adern, und seine Pulse pochten, als er den Vorgarten betrat. Seine sehnsüchtvolle Erwartung war auf's Höchste gespannt; kaum wagte er an die glücklichen

Stunden zu denken, denen er entgegenzugehen glaubte. Er hobte vor Wonne bei dem Gedanken, sie vielleicht wieder in demselben blaßblauen Kleide und bei seinem Eintritt mitten im Zimmer stehend zu treffen, wie er sie bei seinem letzten Besuche verlassen hatte. Dann, so meinte er, würde es scheinen, als wären die letzten Tage gar nicht gewesen, als lägen nicht Tage und Nächte zwischen dem letzten überglücklichen Augenblick und der Gegenwart. Der Gedanke an die Möglichkeit, daß außer ihr noch ein Anderer im Zimmer sein könnte, erschien ihm fürchterlich.

"Wenn sie nicht allein sein sollte," sprach er zu sich selbst, "es wäre unerträglich!"

Als er den Gartenpfad hinaufschritt, fiel ihm eine hochgewachsene, blühende weiße Lilie auf einem der Blumenbeete ins Auge. Die wunderbare und für solche Eindrücke empfindliche Stimmung, in der er sich befand, ließ ihn davor stehen bleiben.

"Sie gleicht ihr", sagte er. Und er pflückte sie und nahm sie mit sich ins Haus.

Das erste, worauf sein Auge haften blieb, als er auf der Schwelle des Zimmers stand, war das blaßblaue Kleid; Rachel French stand im Zimmer gerade so, wie er sie verlassen hatte und, so schien es ihm, sogar genau auf derselben Stelle, wo sie sich verabschiedet hatten. Insofern wenigstens war also sein Wunsch erfüllt.

Er sah sich genöthigt, einen Augenblick stehen zu bleiben, um seine Selbstbeherrschung wiederzugewinnen. Er vermochte thatsächlich seiner Willensstärke nicht so weit zu trauen, um also gleich einzutreten.

Es war für ihn das Beste, daß er es nicht that. Im nächsten Augenblick wandte sich Rachel French um und sprach zu einer dritten Person auf der anderen Seite des Zimmers; aber schon beim ersten Wort wurde sie Murdoch's gewahr und hielt inne.

"Da kommt Mr. Murdoch," sagte sie abbrechend und augenscheinlich auf sein Näherkommen wartend. Sie trat ihm heut nicht wie sonst zur Begrüßung entgegen und regte sich nicht, bis er kaum noch weiter als einen Schritt von ihr entfernt war. Sie wartete einfach und beobachtete ihn dabei, während er auf sie zuschritt, als sei sie ein wenig neugierig zu sehen, was er wohl thun würde. Dann reichte sie ihm die

Hand, und er ergriff dieselbe mit dem unbestimmten Gefühl, daß etwas Unnatürliches geschehen sei, oder daß er plötzlich aus einer lieblichen Täuschung erwache.

Er wagte es nicht einmal, sie anzureden. Sie war es, die zuerst sprach, und zwar auch nicht zu ihm, sondern zu jener dritten Person, mit welcher sie schon vor seinem Eintritt ins Zimmer im Gespräch gewesen war.

„Sie haben Mr. Murdoch's Namen bereits von uns gehört,“ sagte sie, und dann zu diesem selbst gewandt: „Hier stelle ich Ihnen M. Saint Méran vor.“

M. Saint Méran erhob sich und machte eine tiefe Verbeugung. Was am meisten und vortheilhaftesten an ihm in die Augen fiel, war sein hoher, schlanker, tabelloser Wuchs und ein Paar klarer grauer Augen, die indessen auf eine gewisse vorsichtige Zurückhaltung ihres Besitzers schließen ließen. Er betrachtete Murdoch mit einem Ausdruck wohlwollenden Interesses und begrüßte ihn mit wohlgelesenen Worten.

Murdoch sagte nichts. Er war niemals sehr leicht und schlagfertig in seiner Rede, und für den Augenblick fühlte er sich vollkommen außer Stande, auch nur einige wenige passende Worte zu sagen. Eine gewisse Befangenheit prägte sich auf seinem Gesichte aus; er verbeugte sich kurz und begab sich unmittelbar darauf, seine Blätter noch immer in der Hand haltend, an das andere Ende des Zimmers. Er begann, ohne scheinbar für die Betden ein Auge zu haben, eine auf dem Tisch liegende Kunstmappe zu durchblättern. Plötzlich erregte ein unmittelbar vor ihm aufsteigendes seltsames Parfüm seine Aufmerksamkeit; er blickte halb zerstreut nieder und sah die Viste. Dann legte er dieselbe auf den Tisch nieder und rückte noch ein wenig weiter.

Etwas später — wie viel später wußte er nicht — trat Mr. French ein. Er schien in ungewöhnlich fieberhafter Aufregung, sprach schnell und viel und oft ohne rechten Zweck und suchte dadurch Murdoch zur Erwiderungen und zur Theilnahme am allgemeinen Gespräch zu veranlassen.

M. Saint Méran betheiligte sich mit gefälliger Sicherheit und einem gewissen Selbstbewußtsein an der Unterhaltung und machte sogar hier und da den Versuch, eine wissenschaftliche Bemerkung mit einzuflechten, die auch für ein erfinderisches, technisches Genie, wie er es in Murdoch vor sich zu haben glaubte, Interesse haben sollte. Aber Murdoch's Erwiderungen waren und blieben zerstreut. Seine Blicke folgten Rachel French. Er verschlang sie förmlich mit seinen Augen — eine Gewaltthätigkeit, die sie mit der ganzen ihr zu Gebote stehenden Ruhe über sich ergehen ließ. Endlich — er war noch nicht eine Stunde im Hause gewesen — erhob er sich von seinem Stuhl und trat auf sie zu.

„Ich werde jetzt aufbrechen,“ sagte er in gedämpften Ton. „Gute Nacht!“

Miß French sprach gerade mit M. Saint

Méran und schien ihn nicht zu hören.

„Gute Nacht!“ wiederholte er in demselben gedämpften Ton, keineswegs lauter, aber doch mit einem gewissen verstärkten Nachdruck.

Sie wandte ihm langsam ihr Gesicht zu.

„Gute Nacht!“

Murdoch ging und Mr. French begleitete ihn unter lebhaften Ausdrücken des Bedauerns über sein frühes Aufbrechen bis zur Thür.

Nachdem er ins Freie getreten war, wandte er seine Schritte alsbald quersfeldein. Er selbst wunderte sich über die Kraft, mit welcher er sich zu beherrschen vermocht hatte. Es kam ihm vor, als denke er im Augenblick überhaupt nicht — als gedenke er sich nicht zu denken. Er ging schnell, fast stürmisch; die Anstrengung jagte das Blut wild durch seine Adern und es hämmerte in seinem Kopf. Aber ohne auszuruhen ging er weiter, bis endlich sein Herz so heftig schlug, daß es ihn zu ersticken drohte und er sich genöthigt sah, Halt zu machen. Er warf sich — nein, er fiel auf den Rasen am Begrande nieder und lag dort mit geschlossenen Augen. Es schwindelte ihm, und bis zur Ohnmacht erschöpft rang er nach Athem. Er hätte jetzt nicht zu denken vermocht, auch wenn er hätte denken wollen, das wenigstens hatte er erreicht. Wohl eine Stunde lang blieb er auf derselben Stelle liegen; endlich erhob er sich, um langsam, fast hinfällig auf einem anderen Wege nach Hause zu gehen. Dieser Weg führte ihn an Briarley's Haus vorüber, und als er sich nun demselben näherte, kam ihm plötzlich der Einfall, dort noch für einen Augenblick einzutreten. Die Thür stand halb geöffnet und ein Licht brannte im Wohnzimmer.

Auf dem Tisch stand ein mit kleinen Einkäufen gefüllter Korb und neben dem Korb lag ein Tuch, welches Jenny bei allen Gelegenheiten, wo eine gewisse Toilette erforderlich war, zu tragen pflegte. Sie hatte ihre Einkäufe für den folgenden Tag besorgt und war eben zurückgekommen, und saß nun, den großen Hut, unter dessen breiter Krümpe ihr schmales Gesicht fast verschwand, noch auf dem Kopfe, in ihrer gewöhnlichen Haltung auf einem niederen Schemel.

Sie sah überrascht auf, als Murdoch eintrat, ohne sich indessen zu erheben.

„Wie? Sie sind's — sind Sie's wirklich? Nu, ich mein' wohl, 's war Zeit, daß Sie 'mal wieder kamen. Sie sind ja beinah' 'nen ganzen Monat nicht bei uns gewesen.“

„Ich habe — ich habe sehr viel zu thun gehabt.“

„Nu' freilich, ich glaub's wohl.“

Plötzlich deutete sie mit dem Daumen auf Großmutter Dixon's Stuhl, der heute leer stand.

„Sie liegt im Bett,“ sagte sie; „vor 'ner Woche mußte sie sich ins Bett legen, und wir haben selb'dem 'ne schöne Zeit durchgemacht; 's ist kein Vergnügen, die zu pflegen. Keiner von uns kann mit ihr auskommen — aber die wird mit ihr fertig, dem Allmächt'gen sei Dank.“

Darauf stützte sie ihre spitzen, kleinen Ellbogen auf ihre Knie und ihr Kinn auf ihre beiden Handflächen und warf dann einen neugierig prüfenden Blick auf Murdoch.

„Haben Sie ihn schon gesehen?“ fragte sie plötzlich.

„Wen?“

„Nu' ihn“ — mit einer bezeichnenden Bewegung ihres Kopfes — „den Ausländer, der sich jetzt bei French's aufhält. Sie müssen 'hn schon gesehen haben. Er ist ja schon seit drei Tagen da.“

„Ich habe ihn heute Abend gesehen.“

„Nu' ja, ich dacht mir's ja, daß Sie 'hn gesehen hätten. Am Montag ist er gekommen. Aus Frankreich ist er gekommen. Ich hätt' nicht,“ fügte sie im Tone ernstes Nachdenkens hinzu, „ich hätt' nicht geglaubt, daß sie noch 'mal 'nen Franzosen nehmen würde.“

Dabei rühte sie mit ihren Füßen und setzte sich in eine bequemere Lage, ohne indessen ihre Augen von seinem Gesicht abzuwenden.

„Ich selbst halt' von den Franzosen nicht viel,“ fuhr sie fort, „und Mutter auch nicht. Aber 's heißt ja, der hier wär 'n reicher Mann und 'n vornehmer Mann dazu. Sie hat ja auch selbst 'ne gute Welle in Frankreich gelebt, und da hat sie sich vielleicht an die Leute und ihre Art gewöhnt. Den hier hat sie auch schon früher gekannt.“

„Wann?“

„Damals, als sie da war. Sie wissen doch, sie hat ja da gelebt.“

Ja, er erinnerte sich, Sie hatte dort gelebt. Aber er sagte und fragte nichts weiter und beobachtete nur die kleine verkümmerte Gestalt des vor ihm sitzenden Mädchens mit ihrem scharf geschnittenen kleinen Gesicht, das immer noch einen gewissen Reiz für ihn hatte, und wunderte sich nur, wie viel sie wußte, und wo sie das wohl alles erfahren haben mochte, und was sie wohl demnächst sagen würde. Aber sie machte ihm keine weiteren Mittheilungen — hauptsächlich allerdings aus dem Grunde, weil sie ihm zur Zeit nichts weiter mitzutheilen mußte. Ihr Interesse wandte sich daher plötzlich Murdoch selbst zu.

„Sie sind ja so bleich, als wenn Sie 'n Bluthusten wer weiß wie lang' gehabt hätten,“ bemerkte sie. „Was fehlt Ihnen denn?“

„Ich bin müde,“ antwortete er, „müde und abgebannt.“

Das war allerdings nur zu wahr, aber seine Antwort befriedigte sie nicht. Ihr offener und altkluger Sinn führte sie zu einer direkten Lösung der Frage.

„Haben Sie jemals gedacht,“ fragte sie halb, „daß vielleicht Miß French Sie 'mal nehmen würd'?“

Murdoch wußte darauf keine Antwort zu geben. Eine Todtenblässe begann sein Gesicht zu umziehen. Jenny beobachtete ihn mit stets steigendem Interesse und fuhr fort:

„Mutter und ich, wir haben die Sache schon

durchgesprochen. Wir halten's „Familienblatt“ mit, und da stand neulich 'mal 'ne Geschichte drin von 'nem adligen Fräulein, die 'nen Arbeiter heirath'te — und Mutter sagt', Miß French würd's vielleicht 'mal ebenso machen, aber ich hab' gleich gesagt, ich glaub's nicht. Der Arbeiter in der Geschichte stellte sich schließlich als 'n Grafensohn 'raus, der von den Zigeunern entführt worden war, aber Sie wurden niemals entführt, und Miß French ist auch nicht eine von den schwachen Seelen. Die Lady Geraldine, die war ganz anders. Aber 's war nicht viel an ihr, was ich leiden möcht'. Die that immer, als wenn Geld gar nichts wär' und sprach immer von „bescheidener Tugend“, als wenn's in der ganzen Welt nichts Besser's gäb' als das. Von Miß French kriegen Sie so was gewiß niemals zu hören. Mutter, die saß immer dabei, wenn ich vorlas, und weinte, bis dem Kleinsten sein Fragen durch und durch naß war, aber ich selbst hab' niemals 'was zum Weinen drin gefunden. Schließlich hat sie ihren Liebsten, den Arbeiter, gekriegt und hinterher stellt' er sich nu' gar als 'n Graf 'raus. Aber ich hab' Muttern gleich gesagt, 'n Arbeiter zu heirathen, das wär' nicht Miß French's Art.“

Murdoch brach in ein rauhes Gelächter aus und stand auf.

„Ich bin ja hier gut durchgehechelt worden, wie's scheint,“ sagte er. „Es thut mir leid, daß ich das nicht früher gewußt habe.“

„Nu' freilich,“ erwiderte Jenny gelassen, „wir hab'n 'n gut Theil über Sie gesprochen. — Woll'n Sie schon gehen?“

„Ja, ich werde jetzt gehen.“

Unsicheren Schrittes trat er, die Thür hinter sich offen lassend, ins Freie. Als er die Stufen der Vortreppe hinabstieg, traf ein aus dem Zimmer in das nächtliche Dunkel hinausdringender Lichtstrahl gerade auf ein Gesicht; es war dasjenige Mr. Briarley's, der in schwerer Haltung gegen den Gartenzaun gelehnt stand und Murdoch beim Heraustrreten mit einem seltsamen Ausdruck betrachtete, in dem einerseits Furcht und Angst und andererseits das reumüthige Eingeständniß einer Schuld und der Wunsch, dieselbe wieder gut zu machen, sich zu mischen schienen.

„Sind Sie's?“ flüsterte er, als Murdoch ganz in seiner Nähe war.

„Ja,“ lautete die ziemlich kurze und unwillige Antwort.

Mr. Briarley streckte seine Hand aus und zupfte Murdoch am Ärmel.

Fortsetzung folgt.

Mannigfaltiges.

— Deutsche Meeresforschung im Gebiete der Nordsee. Veranlaßt durch die Kommission zur wissenschaftlichen Unter-

fuchung der deutschen Meere und unterstützt durch den deutschen Seefischereiverein wurden im Monat Februar und März zwei Expeditionen in die Nordsee unternommen. Hauptzweck dieser Fahrten war, durch quantitative Feststellungen des Vorkommens der frei im Wasser lebenden Fischeier und eben ausgeschlüpften Fische Einsicht in die Fortpflanzung und Vermehrung der um diese Zeit laichenden Nutzfische (Dorsch, Schellfisch und Scholle) zu erlangen. Am 14. Februar 1895 verließ die Expedition, bestehend aus den Kieler Zoologen Dr. Apstein als Leiter und Dr. Vanhöffen, auf dem zu diesem Zwecke gecharterten Fischdampfer „Dr. Ehrenbaum“ den Hamburger Hafen. Nachdem mit vieler Mühe das schwere Eis, das sich bis über Helgoland hinaus erstreckte, passirt war, ging die Fahrt über die Fischgründe der jütischen Küste bis 25 Meilen vor Mandal (Norwegen), von da in einem Bogen nach Süden über die große Fischerbank bis in die Höhe der Orkney-Inseln, bog dann in der Nähe der schottischen Küste nach Süden um, um schließlich über die Doggerbank am 24. Februar nach Hamburg zurückzukehren. Am 26. Februar verließ dann die Expedition wieder den Hafen und fuhr direkt nach der großen Fischerbank. Der Plan, die Fahrt bis zu den Shetlands-Inseln auszudehnen, mußte des ungünstigen Wetters wegen aufgegeben werden. Der Kurs wurde darauf nach der englischen Küste genommen, die bei Sunderland in Sicht kam. Von da ging die Expedition bis zum Ostende der Doggerbank, querte dieselbe und untersuchte dann die Fischgründe am Südostrande dieser bis zum „Outer Silver Pitt“. Von hier wurde der Rückweg direkt nach Hamburg angetreten, das am 9. März erreicht wurde. Die Fahrten werden von Zeit zu Zeit wiederholt werden; die Ergebnisse, welche sowohl in wissenschaftlicher Hinsicht wie besonders für die praktischen Zwecke unserer Hochseefischerei sehr bedeutsam zu werden versprochen, sollen in den „Mittheilungen des Deutschen Seefischereivereins“ seinerzeit veröffentlicht werden. Auch die Physik des Meeres wird dabei nicht leer ausgehen.

— **Das Frauenstimmrecht** ist jetzt in Südastralien durchgeführt, nachdem Neu-Seeland durch das Gesetz vom 19. September 1893 vorangegangen war. Die Wahlen zum Parlament vollzogen sich bereits unter Mitwirkung der Frauen. Die Zahl der eingeschriebenen Wahlberechtigten betrug 302,997, davon 193,536 Männer und 101,461 Frauen. An der ersten Abstimmung theilnahmen sich 129,792 Männer oder 67 Proc., und 90,290

Frauen oder 85,18 Proc., nachdem bereits 75 aller wahlberechtigten Frauen aus eigenem Antriebe ihre Eintragung in die Wählerlisten beantragt hatten. Wenn auch nach dem Urtheil Sir John Hall, des Initiators des Frauen-Stimmrechtes, obwohl er der anerkannte Führer der conservativen Partei Neu-Seelands ist, die Frauen im allgemeinen im Sinne ihrer nächsten männlichen Verwandten gestimmt haben mögen, also eine wesentliche Verschiebung des Wahlergebnisses durch die Betheiligung der Frauen nicht eingetreten ist, so hebt doch Sir John Hall selbst hervor, daß eine Ausnahme dort von diesem Principe stattfand, wo ein Temperenz-Candidat aufgestellt worden war, und daß in den Industriedistricten die Arbeiterinnen selbst dann socialistisch wählten, auch wenn die Männer ihrer Familie keine Socialisten waren. Daß die Frauen Temperenz-Candidaten wählten, sagt der „Vorwärts“, ist sehr leicht erklärlich, denn die Frau ist es vor allem, die die ganze Schwere des Elendes durchzukosten und zu ertragen hat, das ein Trinker in die Familie bringt.

— **Von dem originellen Präsidenten des Transvaals, Krüger**, oder, wie ihn seine Mitbürger nennen, „Dom Paul“, wird folgende Anekdote erzählt. Vor nicht langer Zeit besuchte der Herzog von Abercorn den Präsidenten. Der Herzog fand es für nöthig, Dom Paul mitzutheilen, daß er zwanzig Jahre lang Parlamentsabgeordneter und sein Vater irischer Vizekönig gewesen sei. „Ach,“ erwiderte Dom Paul, „das ist garnichts. Mein Vater ist ein Schafhirte gewesen.“

Heiteres.

— **En Schaulmeister up'u Dörp** — so vertelt „Dei drullig Papagei“ — frägt mal einen von de groten Jungs: „Kannst Du mir sagen, was neidisch ist?“ De Jung swiggt still, aewer up de ünneft Bänk höllt ein von de Bütten den Finger in 'e Höcht, un as de Schaulmeister em dunn fründlich taunickt, röppt hei lud: „Neidisch is en Disch, wo de Snider up sitt.“

— **Zweierlei Einjährige.** Köchin (ruft): „Minna, schnell — unser Einjähriger schreit!“ — Minna: „Gleich komm ich . . . Welcher ist's denn? Soll ich eine Cigarre oder den Gummipropfen bringen?“

Verantw. Redakteur: Dr. Herm. Konietz in Elbing.

Druck und Verlag von H. Gaatz in Elbing.